



---

**Европейская экономическая комиссия****Административный комитет  
Конвенции МДП 1975 года****Семидесятая сессия**

Женева, 13 июня 2019 года

Пункт 3 а) предварительной повестки дня

**Пересмотр Конвенции:****Этап III процесса пересмотра МДП –****Компьютеризация процедуры МДП –****Приложение 11 к Конвенции****Проект протокола к Конвенции МДП\*****Записка секретариата****Справочная информация и мандат**

1. На своей шестьдесят девятой сессии (февраль 2019 года) Комитет решил, в частности, что до организации в июне 2019 года внеочередной сессии Административного комитета Конвенции МДП 1975 года (АС.2) экспертам от Российской Федерации и секретариата следует провести консультации (в формате совещания друзей Председателя), основная цель которых состоит в том, чтобы представить разъяснения и уточнения по вопросам, вызывающим обеспокоенность у Российской Федерации (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/141, пункт 53).
2. Первое совещание Группы друзей Председателя состоялось 16 и 17 апреля 2019 года в Москве. Доклад о работе совещания содержится в неофициальном документе № 9 WP.30/AC.2 (2019 год).
3. По итогам совещания все присутствующие эксперты (не включая экспертов от Российской Федерации) заключили, что, хотя в первый день его работы был достигнут определенный прогресс, остается неясным, удастся ли рассмотреть все вопросы, поднятые Федеральной таможенной службой (ФСБ) Российской Федерации, и в частности те, которые касаются концепций, лежащих в основе проекта eTIR, а также сколько времени потребуется для выработки предложений, которые удовлетворят все договаривающиеся стороны МДП. Таким образом, учитывая важность скорейшего внедрения eTIR для будущего Конвенции МДП, Председатель АС.2 предложил, чтобы в качестве альтернативы приложению 11 на июньской сессии АС.2 был представлен протокол eTIR, основанный на тексте приложения 11. В качестве отдельного международно-правового документа протокол позволит всем заинтересованным

---

\* Настоящий документ представлен с опозданием ввиду задержек с получением материалов из других источников.



договаривающимся сторонам оперативно внедрять систему eTIR на единой правовой основе. Все эксперты согласились с этим предложением и поручили секретариату подготовить официальный документ для июньской сессии AC.2 (см. неофициальный документ № 9 WP.30/AC.2 (2019 год), пункт 23).

4. В соответствии с этой просьбой в приложении секретариат представляет на рассмотрение Комитета проект текста Протокола eTIR.

## Приложение

*Стороны настоящего Протокола,*

*будучи Договаривающимися сторонами Таможенной конвенции о международной перевозке грузов с применением книжки МДП, совершенной в Женеве 14 ноября 1975 года,*

*стремясь обеспечить дальнейшее упрощение международных перевозок грузов с применением внутреннего транспорта,*

*договорились о нижеследующем:*

### **Глава I Общие положения**

#### **Статья 1 Применение**

1. Положения настоящего Протокола применяются в отношениях между Договаривающимися сторонами Конвенции МДП 1975 года, ратифицировавшими настоящий Протокол.
2. Положения настоящего Протокола применяются без ущерба для применимых положений Конвенции МДП 1975 года.
3. Для целей настоящего Протокола перевозки МДП осуществляются в соответствии с процедурой eTIR, определенной в настоящем Протоколе.

#### **Статья 2 Определения**

1. Термин «Стороны» означает Договаривающиеся Стороны Конвенции МДП 1975 года, ратифицировавшие настоящий Протокол.
2. Термин «процедура eTIR» означает процедуру МДП, осуществляемую посредством электронного обмена данными, которая служит функциональным эквивалентом книжки МДП.
3. Термин «международная система eTIR» означает информационно-коммуникационную технологическую (ИКТ) систему, разработанную для обмена электронной информацией между сторонами, участвующими в процедуре eTIR.
4. Термин «предварительные данные МДП» означают данные, представляемые компетентным органам Сторон в установленной форме и установленном порядке, о намерении держателя книжки МДП либо его или ее представителя поместить груз под процедуру eTIR или выполнить перевозку МДП.
5. Термин «декларация» означает акт, посредством которого держатель книжки МДП или его представитель сообщает в установленной форме и порядке о своем намерении поместить груз под процедуру eTIR.
6. Термин «сопроводительный документ» означает бумажный документ, отпечатанный в соответствии с руководящими принципами, изложенными в технических спецификациях eTIR, и выданный для целей резервной процедуры, установленной в статье 10 настоящего Протокола. Сопроводительный документ также служит для регистрации инцидентов по маршруту следования согласно статье 25 Конвенции МДП.
7. Термин «спецификации eTIR» означает концептуальные, функциональные и технические спецификации процедуры eTIR, принятые или измененные в соответствии с положениями статьи 5 настоящего Протокола.

## **Глава II Осуществление процедуры eTIR**

### **Статья 3**

1. Стороны подключают свои таможенные системы к международной системе eTIR в соответствии со спецификациями eTIR.
2. Каждая Сторона настоящего Протокола имеет возможность установить для себя дату, до которой она подключает свои таможенные системы к международной системе eTIR. Вместе с тем Сторонам рекомендуется обновить свою национальную таможенную систему и обеспечить ее связь с международной системой eTIR, как только Протокол вступит в силу для этой Стороны.
3. Дата подключения сообщается всем остальным Сторонам по крайней мере за шесть месяцев до фактической даты подключения.

## **Глава III Концептуальные, функциональные и технические спецификации процедуры eTIR**

### **Статья 4 Состав, функции и правила процедуры Технического органа по осуществлению**

1. Стороны являются членами Технического органа по осуществлению. Его сессии созываются на регулярной основе в зависимости от потребностей в ведении спецификаций eTIR. Административному комитету Конвенции МДП 1975 года регулярно предоставляется информация о деятельности и соображениях Технического органа по осуществлению.
2. Договаривающиеся стороны Конвенции МДП 1975 года, которые не присоединились к настоящему Протоколу, и представители международных организаций могут присутствовать на сессиях Технического органа по осуществлению в качестве наблюдателей.
3. Технический орган по осуществлению занимается мониторингом технических и функциональных аспектов осуществления процедуры eTIR, а также координирует обмен информацией по вопросам, входящим в его компетенцию, и содействует его развитию.
4. Технический орган по осуществлению на своей первой сессии утверждает свои правила процедуры.

### **Статья 5 Принятие и порядок изменения спецификаций eTIR**

Технический орган по осуществлению:

а) принимает технические спецификации процедуры eTIR и поправки к ним для обеспечения их соответствия функциональным спецификациям процедуры eTIR. В момент их принятия он выносит решение о соответствующем переходном периоде для их реализации;

б) готовит функциональные спецификации процедуры eTIR и поправки к ней для обеспечения их соответствия концептуальным спецификациям процедуры eTIR. Они препровождаются Административному комитету Конвенции МДП 1975 года для принятия большинством присутствующих и участвующих в

голосовании Сторон, а также внедряются и, в случае необходимости, преобразуются в технические спецификации в дату, которая будет определена во время принятия;

с) по поручению Сторон на сессии Административного комитета Конвенции МДП 1975 года рассматривает поправки к концептуальным спецификациям процедуры eTIR. Концептуальные спецификации процедуры eTIR и поправки к ней принимаются большинством присутствующих на сессии Административного комитета Конвенции МДП 1975 года и участвующих в голосовании сторон, а также внедряются и, в случае необходимости, преобразуются в функциональные спецификации в дату, которая будет определена во время принятия.

## **Глава IV**

### **Требования к данным**

#### **Статья 6**

##### **Представление предварительных данных МДП**

1. Предварительные данные МДП направляются в электронном виде.
2. Стороны признают представление предварительных данных МДП через международную систему eTIR.
3. Сторонам рекомендуется признавать, насколько это выполнимо, представление предварительных данных МДП при помощи методов, указанных в функциональных и технических спецификациях.
4. Компетентные органы Сторон публикуют перечень иных электронных средств, при помощи которых могут представляться предварительные данные МДП.

#### **Статья 7**

##### **Потребности в дополнительных данных**

Компетентным органам Сторон следует по мере возможности ограничивать требуемую информацию теми данными, которые указаны в функциональных и технических спецификациях. Однако в случае предъявления предусмотренных законодательством требований о дополнительных данных компетентные органы Сторон принимают меры для облегчения представления таких данных, с тем чтобы не создавать препятствий для перевозок МДП, осуществляемых в соответствии с настоящим Протоколом.

## **Глава V**

### **Аутентификация держателя и взаимное признание механизмов аутентификации**

#### **Статья 8**

##### **Аутентификация держателя**

1. Держатель или его либо ее представитель, направляющий предварительные данные МДП непосредственно компетентным органам Сторон, подлежит аутентификации в соответствии с применимым национальным законодательством.
2. Стороны признают аутентификацию, выполненную в рамках международной системы eTIR.
3. Сторонам рекомендуется признавать, насколько это выполнимо, аутентификацию, произведенную при помощи методов, указанных в функциональных и технических спецификациях.

4. Компетентные органы Сторон публикуют перечень механизмов аутентификации, которые – помимо указанных в пунктах 2 и 3 настоящей статьи – могут использоваться для аутентификации.

## **Статья 9**

### **Взаимное признание аутентификации держателя**

Аутентификация держателя, выполненная компетентными органами Сторон, которые принимают декларацию, признается компетентными органами всех последующих Сторон в процессе всей перевозки МДП.

## **Глава VI**

### **Резервная процедура**

#### **Статья 10**

1. В том случае, если процедуру eTIR нельзя начать по техническим причинам в таможенном месте отправления, держатель может вернуться к процедуре МДП.

2. В том случае, если процедура eTIR начата, но ее продолжение затруднено по техническим причинам, компетентные органы Сторон принимают и обрабатывают сопроводительный документ в соответствии с процедурой, указанной в функциональных и технических спецификациях, при наличии дополнительной информации из альтернативных электронных систем, как это предусмотрено в функциональных и технических спецификациях.

## **Глава VII**

### **Административное управление международной системой eTIR**

#### **Статья 11**

1. Хостинг международной системы eTIR обеспечивается под эгидой Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК).

2. ЕЭК оказывает Сторонам помощь в подключении их таможенных систем к международной системе eTIR, в том числе посредством проведения проверок соответствия для обеспечения их надлежащего функционирования перед оперативным подключением.

3. ЕЭК предоставляются необходимые ресурсы для выполнения обязательств, предусмотренных в пунктах 1 и 2 настоящей статьи. Если международная система eTIR не финансируется из средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, то потребности в ресурсах покрываются в соответствии с финансовыми правилами и положениями для внебюджетных средств и проектов Организации Объединенных Наций.

4. Механизм финансирования для обеспечения функционирования международной системы eTIR в ЕЭК определяется и утверждается Сторонами на сессии Административного комитета Конвенции МДП 1975 года большинством присутствующих и участвующих в голосовании Сторон.

#### **Статья 12**

1. ЕЭК принимает надлежащие меры для хранения и архивирования данных в международной системе eTIR в течение минимум 10 лет.

2. Все данные, хранящиеся в международной системе eTIR, могут использоваться ЕЭК от имени компетентных органов Сторон в целях получения агрегированных статистических данных.

3. Компетентные органы Сторон, участвующих в перевозке МДП, которая осуществляется в соответствии с процедурой eTIR и становится предметом административного или судебного разбирательства в связи с платежным обязательством непосредственно ответственного лица или непосредственно ответственных лиц либо национального гарантийного объединения, могут обратиться к ЕЭК с запросом о предоставлении информации, хранящейся в международной системе eTIR и имеющей отношение к являющемуся предметом спора требованию об оплате, для целей проверки. Эта информация может быть использована в качестве доказательства в национальных административных или судебных разбирательствах.

4. В случаях, не относящихся к указанным в настоящей статье, распространение информации, хранящейся в международной системе eTIR, или ее раскрытие неуполномоченным лицам или организациям запрещается.

## **Глава VII**

### **Прочие положения**

#### **Статья 13**

##### **Опубликование перечня таможен, которые могут обрабатывать перевозки eTIR**

Компетентные органы Сторон обеспечивают регулярную проверку и обновление перечня таможен места отправления, промежуточных таможен и таможен места назначения, допущенных к выполнению операций МДП в соответствии с процедурой eTIR, занесенного в электронную базу данных об уполномоченных таможенных, которая была создана и ведется Исполнительным советом МДП.

#### **Статья 14**

##### **Правовые требования в отношении представления данных в соответствии с приложением 10 к Конвенции МДП**

Правовые требования в отношении представления данных, изложенные в пунктах 1, 3 и 4 приложения 10 к Конвенции МДП 1975 года, считаются выполненными при условии осуществления процедуры eTIR.

## **Глава VIII**

### **Заключительные положения**

#### **Статья 15**

##### **Подписание, ратификация и присоединение**

1. Настоящий Протокол открыт для подписания государствами, которые являются Договаривающимися сторонами Конвенции МДП 1975 года.

2. Настоящий Протокол открыт для подписания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с (дата) (месяц) (год) до (дата) (месяц) (год) включительно.

3. Настоящий Протокол подлежит ратификации подписавшими его Сторонами и открыт для присоединения к нему не подписавших его Сторон, которые являются Сторонами Конвенции МДП.

4. Региональные организации экономической интеграции могут самостоятельно или вместе со всеми или некоторыми из своих государств-участников также стать Сторонами в соответствии с положениями пунктов 1 и 2 настоящей статьи.

5. В отношении вопросов, находящихся в их компетенции, региональные организации экономической интеграции имеют те же права и исполняют те же обязанности, которые предписаны настоящим Протоколом его государствам-участникам. В таких случаях государства – участники организации не могут осуществлять такие права индивидуально.

6. Ратификация или присоединение осуществляются путем сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций соответствующего документа.

7. Любой документ о ратификации или присоединении, который сдан на хранение после вступления в силу поправки к настоящему Протоколу, принятой в соответствии с положениями статьи 21 ниже, рассматривается как относящийся к настоящему Протоколу с включенной в него поправкой.

## **Статья 16**

### **Вступление в силу**

1. Настоящий Протокол вступает в силу на девяностый день после того, как две Стороны из числа указанных в пункте 1 статьи 15 настоящего Протокола сдадут на хранение свои документы о ратификации или присоединении.

2. Для любой Стороны Конвенции МДП 1975 года, которая ратифицирует настоящий Протокол или присоединится к нему после того, как два государства сдадут на хранение свои документы о ратификации или присоединении, настоящий Протокол вступает в силу на девяностый день со дня сдачи этой Стороной ратификационной грамоты или документа о присоединении.

## **Статья 17**

### **Денонсация**

1. Любая Сторона может денонсировать настоящий Протокол путем уведомления, адресованного Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

2. Денонсация вступает в силу по истечении пятнадцати месяцев со дня получения Генеральным Секретарем этого уведомления.

3. Любая Сторона, которая денонсирует Конвенцию МДП, перестает быть Стороной настоящего Протокола с даты вступления в силу этой денонсации.

## **Статья 18**

### **Прекращение действия**

Если после вступления в силу настоящего Протокола число его Сторон окажется вследствие денонсаций менее двух, то настоящий Протокол утрачивает силу с той даты, с которой становится действительной последняя из этих денонсаций. Он также утрачивает свою силу с даты прекращения действия Конвенции МДП.

## **Статья 19**

### **Урегулирование споров**

1. Любой спор между двумя или более Сторонами в отношении толкования или применения положений настоящего Протокола должен быть по возможности разрешен путем переговоров между этими Сторонами или при помощи других средств урегулирования.



2. Любой спор между двумя или более Сторонами в отношении толкования или применения положений настоящего Протокола, который не может быть урегулирован при помощи средств, указанных в пункте 1 настоящей статьи, подлежит разрешению в соответствии с пунктами 2–6 статьи 57 Конвенции МДП 1975 года.

## **Статья 20**

### **Оговорки**

1. Любая Сторона может в момент подписания, ратификации или присоединения к настоящему Протоколу заявить путем направления уведомления на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, что она не считает себя связанной положениями пункта 2 статьи 19 настоящего Протокола. Другие Стороны не связаны положениями пункта 2 статьи 19 настоящего Протокола в отношении любой Стороны, сделавшей такую оговорку.

2. Заявление, упомянутое в пункте 1 настоящей статьи, в любой момент может быть отозвано путем уведомления, адресованного Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

3. За исключением оговорок, предусмотренных в пункте 1 настоящей статьи, никакие другие оговорки к настоящему Протоколу не допускаются.

## **Статья 21**

### **Процедура внесения поправок в настоящий Протокол**

1. После вступления в силу настоящего Протокола в него могут вноситься поправки в соответствии с процедурой, определенной в настоящей статье.

2. Любая Сторона может предложить одну или несколько поправок к настоящему Протоколу. Текст любой предлагаемой поправки представляется Административному комитету Конвенции МДП 1975 года для рассмотрения и принятия Сторонами.

3. Любая предлагаемая поправка, принятая либо консенсусом, либо большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании Сторон, направляется Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Сторонам для принятия.

4. Любая предложенная поправка, разосланная в соответствии с предшествующим пунктом, считается принятой, если ни одна из Сторон настоящего Протокола не заявит возражения в течение шестимесячного срока со дня рассылки этой предложенной поправки Генеральным секретарем.

5. Генеральный секретарь в кратчайшие сроки уведомляет все Стороны о каждом возражении против предложенной поправки; при отсутствии возражений эта поправка вступает в силу для всех Сторон через три месяца после истечения шестимесячного срока, предусмотренного в предыдущем пункте.

## **Статья 22**

### **Депозитарий**

Депозитарием настоящего Протокола является Генеральный секретарь.

## **Статья 23**

### **Аутентичный текст**

*Совершено* в Женеве [ДАТА] в одном экземпляре на английском, русском и французском языках, причем каждый текст является равно аутентичным.

*В удостоверение чего* нижеподписавшиеся, надлежащим образом на это уполномоченные, подписали настоящий Протокол.